

# ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

Le 12 décembre 2011

Procès-verbal d'une séance extraordinaire du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham, tenue le 12 décembre 2011, à 19h00, à la salle du Centre communautaire Louis-Renaud, situé au 270, route du Canton, à Brownsburg-Chatham; lieu autorisé par la résolution numéro 10-05-170.

Sont présents madame la conseillère et messieurs les conseillers :

Siège numéro 1 :	Paule Blain Clotteau
Siège numéro 2 :	Louis Quevillon
Siège numéro 4 :	Serge Riendeau
Siège numéro 5 :	Richard Boyer
Siège numéro 6 :	Jean-Claude Lalonde

Est absent :

Siège numéro 3 :	André McNicoll
------------------	----------------

Formant quorum sous la présidence de Monsieur le Maire, Georges Dinel.

Est également présent :

Monsieur René Tousignant, directeur général, trésorier et greffier par intérim

## ***1. OUVERTURE DE LA SÉANCE***

Monsieur le Maire Georges Dinel ouvre la séance à 19h00.

*Le Conseil municipal, conformément aux articles 323 et suivants de la Loi sur les cités et villes, constate et il est établi que l'avis de convocation de la séance spéciale a été signifié à tous les membres du Conseil municipal. Tous les membres du Conseil municipal ont signé, le 7 décembre 2011, une renonciation à ce que l'avis leurs soient envoyés par courrier recommandé et ont reçu, au même moment, une copie de l'ordre du jour.*

- 1.** Adoption de l'ordre du jour ;
- 2.** Adoption du règlement numéro \_\_\_\_-2011 ayant pour objet d'établir le budget de l'année financière 2012 et de fixer le taux de la taxe foncière générale, les tarifs de compensation pour les services d'aqueduc, d'égouts, d'ordures et autres ainsi que pour les taux variés de la taxe foncière sur certains immeubles pour l'année 2012 sur le territoire de la Ville de Brownsburg-Chatham ;
- 3.** Adoption du programme triennal des dépenses en immobilisation 2012-2013-2014 ;
- 4.** Période de questions portant exclusivement sur le budget 2012 ;

# *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

5. Levée de la séance extraordinaire

*Monsieur le Maire, Georges Dinel, fait une brève allocution en guise d'introduction à l'adoption du budget 2012 de la Ville de Brownsburg-Chatham*

## **11-12-399 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil municipal ont pris connaissance de l'ordre du jour proposé;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Louis Quevillon, appuyé par monsieur le conseiller Serge Riendeau et il est résolu :

QUE l'ordre du jour soit et est adopté tel que rédigé.

Adoptée à l'unanimité

## **11-12-400 RÈGLEMENT DE TARIFICATION NUMÉRO 187-2011 AYANT POUR OBJET D'ÉTABLIR LE BUDGET DE L'ANNÉE FINANCIÈRE 2012 AINSI QUE DE FIXER LES TARIFS DE COMPENSATION POUR LES SERVICES D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS, D'ORDURES ET AUTRES AINSI QUE LES TAUX VARIÉS DE LA TAXE FONCIÈRE SUR CERTAINS IMMEUBLES POUR L'ANNÉE 2012 SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE BROWNSBURG- CHATHAM**

ATTENDU QU'en vertu de l'article 474 de la *Loi sur les Cités et Villes*, le Conseil municipal doit préparer et adopter le budget de l'année financière et y prévoir des recettes au moins égales aux dépenses qui y figurent ;

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 29 de l'article 244 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, toute municipalité locale peut fixer, pour un exercice financier, plusieurs taux de la taxe foncière générale en fonction des catégories auxquelles appartiennent les unités d'évaluation, lesquelles catégories sont définies au paragraphe 30 de l'article 244 ;

ATTENDU QUE l'article 252 de la *Loi sur la fiscalité municipale* permet au Conseil d'une municipalité de prévoir les règles applicables en cas de défaut par le débiteur d'effectuer un versement à son échéance ;

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 4 de l'article 263 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, le ministre des Affaires municipales a adopté un règlement permettant le paiement des taxes foncières en plusieurs versements ;

ATTENDU QUE le règlement numéro 185-2011 prévoit le paiement

## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

des taxes foncières en quatre (4) versements si le total des taxes foncières et de compensations municipales est égal ou supérieur à 300 \$ ;

ATTENDU QU'en vertu des articles 569.1 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil municipal peut, par règlement, créer des réserves financières au profit de l'ensemble du territoire de la Ville à des fins déterminées pour le financement de dépenses ;

ATTENDU QUE le Conseil municipal prévoit, pour l'année 2012, des revenus et des dépenses, au montant de 10 902 434\$ ;

ATTENDU QU'un avis public a été donné conformément à la *Loi* ;

ATTENDU QU'un avis de convocation a été donné conformément à la *Loi* ;

ATTENDU QUE le directeur général, en collaboration avec les directeurs de services, a préparé un budget qui a fait l'objet d'étude par un comité comprenant tous les membres du Conseil municipal ;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été dûment donné par monsieur le conseiller André McNicoll à la séance ordinaire du 7 novembre 2011 ;

ATTENDU la lecture faite du présent règlement ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Serge Riendeau, appuyé par monsieur le conseiller Jean-Claude Lalonde et résolu d'adopter ce qui suit :

QU'IL SOIT STATUÉ ET ORDONNÉ par règlement du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham, et il est par le présent règlement statué et ordonné, comme suit :

### ARTICLE 1 : *Préambule*

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante comme si ici au long récit.

### ARTICLE 2 :

Le Conseil municipal est autorisé à faire les dépenses suivantes pour l'année financière 2012 et à approprier les sommes nécessaires, à savoir:

***Procès-verbal du Conseil municipal  
de la Ville de Brownsburg-Chatham***

Description	Dépenses 2012
Administration générale	1 559 446\$
Sécurité publique	1 797 166\$
Travaux publique	2 806 547\$
Transport en commun	20 817\$
Hygiène du milieu	1 689 872\$
Aménagement, urbanisme et développement économique	620 387\$
Loisirs et culture	1 771 053\$
Frais de financement	611 478\$
Remboursement en capital	1 359 067\$
Moins Immobilisations	-1 309 900\$
Affectations	174 216\$
Affectation du surplus	- 197 715 \$
Total des dépenses de fonctionnement	<u>10 902 434\$</u>

**ARTICLE 3 :**

Pour payer les dépenses mentionnées ci-dessus, le Conseil municipal prévoit les recettes suivantes, à savoir :

Description	Revenus 2012
Taxes	7 537 345\$
Paiement tenant lieux de taxes	55 067\$
Services rendus	1 169 410\$
Imposition de droits	220 000\$
Amendes et pénalités	15 008\$
Intérêts sur arriérés de taxes	60 000\$
Autres revenus	<u>1 845 604\$</u>
Total des revenus	<u>10 902 434\$</u>

# *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

## ARTICLE 4 :

Les taux de taxes, les tarifs de compensation pour les services municipaux (aqueduc, égout, ordures et autres) ainsi que les taux variés de la taxe foncière énumérés ci-après s'appliquent pour l'année fiscale 2012.

## ARTICLE 5 :            *Taxes foncières*

- a) Pour combler la différence entre les dépenses prévues et le total des recettes spécifiques ainsi que les recettes basées sur le taux global de taxation, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé sur tous les immeubles imposables de la catégorie résiduelle sur le territoire de la ville, une taxe foncière générale au taux de base de 0,67\$ par 100\$ d'évaluation imposable, d'après la valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- b) Pour combler la différence entre les dépenses prévues et le total des recettes spécifiques ainsi que les recettes basées sur le taux global de taxation, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé sur tous les immeubles imposables de la catégorie des immeubles de six (6) logements ou plus sur le territoire de la ville, une taxe foncière générale au taux de base de 0.90\$ par 100\$ d'évaluation imposable, d'après la valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- c) Pour les immeubles de la catégorie immeubles non résidentiels, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé une taxe foncière générale au taux de base de 1.66\$ par 100\$ d'évaluation imposable, d'après la valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- d) Pour les immeubles de la catégorie immeubles industriels, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé une taxe foncière générale au taux de base de 2.15\$ par 100\$ d'évaluation imposable, d'après la valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- e) Pour combler la différence entre les dépenses prévues et le total des recettes spécifiques ainsi que les recettes basées sur le taux global de taxation, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé sur tous les immeubles imposables de la catégorie des terrains vagues desservis sur le territoire de la ville, une taxe foncière générale au taux de base de 1.16\$ par 100\$ d'évaluation imposable, d'après la valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.
- f) Pour combler la différence entre les dépenses prévues et le total des recettes spécifiques ainsi que les recettes basées sur le taux

# *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

global de taxation, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé sur tous les immeubles imposables de la catégorie agricole sur le territoire de la ville, une taxe foncière générale au taux de base de 0,67\$ par 100\$ d'évaluation imposable, d'après la valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

## ARTICLE 6 :            *Gros consommateurs*

Le Conseil municipal se réserve le droit et est autorisé, nonobstant le présent règlement, à conclure des ententes particulières avec les gros consommateurs.

## ARTICLE 7 :            *Roulottes*

Pour les propriétaires visés par les règlements numéros 186 et 186-1, lesquels ont été adoptés par l'ancienne municipalité du Canton de Chatham (*Règlements imposant un permis sur les roulottes*), il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé un tarif de compensation, de 60\$, aux propriétaires de roulottes visées par lesdits règlements.

## ARTICLE 8 :            *Tarifs de compensation pour services municipaux*

### *a)    Tarifification pour service d'aqueduc :*

Les tarifs pour le service d'aqueduc sont établis pour l'année 2012 comme suit:

Logement(s)	192,00\$
Aqueduc / Maison de chambres ou chambres d'hôtel	57,00\$ / par chambre
Aqueduc / Commerce (autre que ceux précisés)	212,00\$ / local
Aqueduc / Tout type de restaurant (préparation de nourriture)	340,00\$
Aqueduc / Salon de coiffure (incluant barbier)	400,00\$
Aqueduc / Hôtel, bar, buanderie, Légion, Curling, etc.	560,00\$
Aqueduc commercial (alimentation avec réfrigération à l'eau, lave-auto, bétonnière)	925,00\$
Aqueduc Orica	106 009.75\$
Piscine (secteur desservi seulement)	50\$ / unité

## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

b) Tarification pour service d'égout :

Les tarifs pour le service d'égout sont établis pour l'année 2012 comme suit:

76,00\$ / par unité de logement

91,00\$ / pour tout genre de commerce ou industrie

Industrie Orica Inc. : 35 222.25\$

c) Tarification pour service de collecte des ordures :

Les tarifs pour le service de collecte des ordures sont établis pour l'année 2012 comme suit :

93,50\$ / par unité de logement ou par local commercial

3,00\$ / par chambre (résidences ou maisons de pension accueillant plus de 30 résidents)

93,50\$ / camping

93,50\$ additionnels pour les immeubles agricoles reconnus « *Exploitation agricole enregistrée* » (E.A.E.) par le *ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec* (MAPAQ) (bâtiments de fermes servant à l'agriculture seulement), lesquels comportent une résidence assujettie à la catégorie au présent règlement.

d) Tarification pour service de collecte sélective (recyclage et compostable) :

Les tarifs pour le service de collecte sélective et les matières compostables sont établis pour l'année 2012 comme suit :

17,50\$ / par unité de logement

17,50\$ / pour tout genre de commerce ou industrie.

e) Tarification pour la Régie d'assainissement des eaux usées Chatham-Lachute (R.A.E.U.C.L. / secteurs Saint-Philippe et Saint-Philippe-Est)

Pour rembourser une somme de 98 300\$, représentant les frais d'exploitation et d'administration et des remboursements sur la dette à long terme de la R.A.E.U.C.L., il sera prélevé, sur tous les immeubles imposables situés dans les secteurs Saint-Philippe et Saint-Philippe Est une compensation.

Les tarifs de compensations pour le système et le service de gestion des eaux usées Chatham-Lachute selon la quote-part de Chatham pour l'année 2012 s'établissent comme suit :

220,90\$ / par unité de logement

220,90\$ / pour tout genre de commerce ou industrie.

f) Traitement des eaux usées du secteur Brownsburg

# *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

Les tarifs de compensations pour le système et le service de gestion des eaux usées du secteur Brownsburg pour l'année 2012 s'établissent comme suit :

70,50\$ / par unité de logement  
70,50\$ / pour tout genre de commerce  
Orica Canada Inc. : 27 250\$

ARTICLE 9 : *Taxes et compensation applicables aux différents règlements.*

RÉPARTITION LOCALE (*Taxe spéciale pour activités de fonctionnement*)

- Résolution numéro 00-12-522  
Règlement 396 - Entretien des chemins au Lac Reardon

Pour l'exercice financier 2012, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale de 0,5858\$ du cent dollars (100\$) d'évaluation.

Soit pour une somme totale de 10 810.36\$ incluant 15% de frais d'administration.

L'évaluation imposable du secteur desservi est de 1 845 400,00\$.

- Gestion du chemin des rives Règlement 186-2011

Pour l'exercice financier 2012, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale de 81,88\$ par unité d'évaluation incluant 15% de frais d'administration (maximum de 1 fois / propriétaire).

- Gestion du chemin des épinette Règlement 184-2011

Pour l'exercice financier 2012, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale de 96,69\$ par unité d'évaluation incluant 15% de frais d'administration.

- Règlements 235-95 et 236-95 et Loi privée #204 (Loi concernant la Ville de Brownsburg-Chatham) ainsi que le Règlement numéro 133-2007 pour la réalisation de travaux d'alimentation en eau potable du secteur « Saint-Philippe »

La Ville désire modifier les clauses d'impositions de certains règlements dans le but de faire contribuer les personnes qui bénéficient de biens et de services financés par certains règlements touchant l'eau potable et a été autorisée à le faire aux termes de la *Loi privée #204 (Loi concernant la Ville de Brownsburg-Chatham)*.

Pour pourvoir au remboursement, en capital et intérêts, des annuités des règlements numéros 235-95, 236-95 et 133-2007, il sera prélevé, les taxes et compensations suivantes :

- a) Pour rembourser une quote-part de 30% des annuités (55 660,80\$), capital et intérêts, il sera prélevé pour



## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

l'année 2012, de chaque propriétaire d'une unité d'évaluation comprise dans le secteur identifié comme étant le « Bassin A », une compensation aux usagers pour chaque unité d'évaluation dont il est propriétaire. Le montant de cette compensation sera établi pour l'année 2012 en divisant le montant de la quote-part de l'annuité par le nombre d'unités d'évaluation dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

- b) Pour rembourser une quote-part de 70% des annuités (129 875,20\$), capital et intérêts, il sera prélevé pour l'année 2011, une compensation aux usagers pour chaque unité d'évaluation comprise dans le secteur identifié comme étant le « Bassin B » dont il est propriétaire. Le montant de cette compensation est établi en multipliant la valeur de l'unité d'évaluation dont il est propriétaire par le taux obtenu (5,18505\$ / unité) en divisant la quote-part de l'annuité par la somme des valeurs des unités d'évaluation dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

Pour les fins du présent paragraphe b), la valeur de chaque unité d'évaluation est établie comme suit :

	Valeur
i) Chaque unité d'évaluation inscrite au rôle, plus	5
Si une unité d'évaluation est un terrain vacant desservi par l'aqueduc et ou l'égout, ou	5
ii) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins d'habitation, pour chaque unité de logement, plus	10
iii) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins d'hébergement, d'hôtellerie, d'auberge, de centre d'accueil, de maison de chambres ou de pension, pour chaque chambre, ou	1
iv) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins commerciales ou industrielles ou de services	25
v) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins non prévues ci-dessus, cette unité vaut	25

## *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

vi)	Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins mixtes, résidentielles, commerciales et autres, chaque usage est considéré comme un usage distinct.	
-----	---	--

Aux fins du présent règlement, « usager » est celui qui bénéficie du service d'aqueduc et/ou d'égout au sens de l'article 244.3 de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

- Règlement numéro 250-98  
(Travaux d'assainissement des eaux & travaux connexes) 75%

Pour pourvoir au remboursement, en capital et intérêts, des échéances pour l'année 2012, il sera prélevé les taxes et compensations suivantes:

- a) pour rembourser une quote-part de 5% des annuités (6 747,00\$), capital et intérêts, il sera prélevé, pour l'année 2012, de chaque propriétaire d'une unité d'évaluation comprise dans le secteur identifié comme étant le « Bassin A », une compensation pour chaque unité d'évaluation dont il est propriétaire. Le montant de cette compensation sera établi pour l'année 2012 en divisant le montant de la quote-part de l'annuité par le nombre d'unités d'évaluation dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.
- b) pour rembourser une quote-part de 70% des annuités (94 456,60\$), capital et intérêts, il sera prélevé, pour l'année 2012, une compensation pour chaque unité d'évaluation comprise dans le secteur identifié comme étant le « Bassin B » dont il est propriétaire. Le montant de cette compensation est établi en multipliant la valeur de l'unité d'évaluation dont il est propriétaire par le taux obtenu (5,53478\$/unité) en divisant la quote-part de l'annuité par la somme des valeurs des unités d'évaluation dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

Pour les fins du présent paragraphe b), la valeur de chaque unité d'évaluation est établie comme suit :

	Valeur
--	--------

## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

vii) Chaque unité d'évaluation inscrite au rôle, plus	5
Si une unité d'évaluation est un terrain vacant desservi par l'égout, ou	5
viii) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins d'habitation, pour chaque unité de logement, plus	10
ix) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins d'hébergement, d'hôtellerie, d'auberge, de centre d'accueil, de maison de chambres ou de pension, pour chaque chambre, ou	1
x) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins commerciales ou industrielles ou de services	25
xi) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins non prévues ci-dessus, cette unité vaut	25
xii) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins mixtes, résidentielles, commerciales et autres, chaque usage est considéré comme un usage distinct.	

Aux fins du présent règlement, « usager » est celui qui bénéficie du service d'aqueduc et/ou d'égout au sens de l'article 244.3 de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

### RÉPARTITION LOCALE (Service de la dette)

- Règlement numéro 217-93  
(Travaux / Trottoirs et bordures)

Pour l'exercice financier 2012, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale répartie comme suit :

Une somme totale de 1 740,00\$ à rembourser au frontage pour les secteurs suivants :

- Rue Park : 84,90 pieds linéaires, donc un taux de 6,52551\$ le pied linéaire ;
- Rue Thomas-Hall : 82,63 pieds linéaires, donc un taux de 7,83347\$ le pied linéaire ;
- Rue Ouellette : 118,25 pieds linéaires, donc un taux de 4,55564\$ le pied linéaire.

- Règlement numéro 235-2-98  
(Bordures - Rues Lynda-Morin et Hillcrest)

Pour l'exercice financier 2012, le Conseil municipal imposera

## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

une taxe spéciale de 1,3701\$ le mètre linéaire.

Une somme totale de 400,00\$ à rembourser au frontage.

- Règlement numéro 093-2005  
(Trottoirs et bordures sur la rue des Érables)

Pour l'exercice financier 2012, le Conseil municipal imposera une taxe spéciale de 3,75008\$ le mètre linéaire.

Une somme totale de 1 207\$ à rembourser au frontage.

- Règlement numéro 152-2009  
(Travaux d'aqueduc, d'égout, de rue de bordures et de trottoirs sur la rue Saint-Joseph)

Pour pourvoir au remboursement, en capital et intérêts, du solde des annuités du règlement numéro 152-2009, soit 12,935% dudit règlement, il sera prélevé, les taxes et compensations suivantes :

Aqueduc / Bassin A

Pour pourvoir aux dépenses engagées, au montant de 1 962,34\$, relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 2,836% de l'emprunt, il sera prélevé, annuellement durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable, unité d'évaluation, desservi par le réseau d'aqueduc et situé à l'intérieur du bassin de taxation décrit comme étant le « Bassin A » une compensation pour chaque immeuble imposable, unité d'évaluation, dont il est propriétaire.

Le montant de cette compensation sera établi annuellement en divisant les dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 2,836% l'emprunt par le nombre d'immeubles imposables, unité d'évaluation, dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

Aqueduc / Bassin B

Pour pourvoir aux dépenses engagées, au montant de 4 577,88\$, soit un taux de 0,143945\$ / unité, relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 6,616% de l'emprunt, il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable, unité d'évaluation, desservi par le réseau d'aqueduc et situé à l'intérieur du bassin de taxation décrit comme étant le « Bassin B » une compensation à l'égard de chaque immeuble imposable, unité d'évaluation, dont il est propriétaire.

Le montant de cette compensation sera établi annuellement en multipliant le nombre d'unités attribuées suivant le tableau ci-après à chaque immeuble imposable, unité d'évaluation, par la valeur attribuée à chaque unité. Cette valeur est déterminée en

## *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

divisant les dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 6,616% de l'emprunt par le nombre d'unités de l'ensemble des immeubles imposables, unité d'évaluation, situés à l'intérieur du bassin.

### Égout / Bassin A

Pour pourvoir aux dépenses engagées, au montant de 723,08\$, relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 1,045 % de l'emprunt, il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable, unité d'évaluation, desservi par le réseau d'égout et situé à l'intérieur du bassin de taxation décrit comme étant le « Bassin A » une compensation pour chaque immeuble imposable, unité d'évaluation, dont il est propriétaire.

Le montant de cette compensation sera établi annuellement en divisant les dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 1,045 % l'emprunt par le nombre d'immeubles imposables, unité d'évaluation, dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

### Égout / Bassin B

Pour pourvoir aux dépenses, un montant de 1 686,95\$, soit 0,057218\$ / unité, engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 2,438% de l'emprunt, il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable, unité d'évaluation, desservi par le réseau d'égout et situé à l'intérieur du bassin de taxation décrit comme étant le « Bassin B » une compensation à l'égard de chaque immeuble imposable, unité d'évaluation, dont il est propriétaire.

Le montant de cette compensation sera établi annuellement en multipliant le nombre d'unités attribuées suivant le tableau ci-après à chaque immeuble imposable, unité d'évaluation, par la valeur attribuée à chaque unité. Cette valeur est déterminée en divisant les dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de 2,438% de l'emprunt par le nombre d'unités de l'ensemble des immeubles imposables, unité d'évaluation, situés à l'intérieur du bassin.

Tableau des unités et des valeurs attribuées.

Catégories d'immeubles (unité d'évaluation)	Nombre d'unités

## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

Catégories d'immeubles (unité d'évaluation)	Nombre d'unités
a) unité d'évaluation	5
b) unité d'évaluation desservie	10
c) unité d'évaluation desservie et résidentielle	10 de base, plus 10 par logement
d) unité d'évaluation desservie de la catégorie hôtel, auberge, centre d'accueil, maison de chambres ou de pension	10 de base plus 1 par chambre
e) unité d'évaluation desservie de la catégorie commerciale, industrielle, de service ou non prévue ci-dessus	35
f) unité d'évaluation desservie et utilisée à des fins mixtes, chaque usage est considéré comme distinct	Cumul, le cas échéant, de c), d) et e)

Aux fins du présent règlement, « usager » est celui qui bénéficie du service d'aqueduc et/ou d'égout au sens de l'article 244.3 de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

L'autre 87,065% du règlement, payable à l'ensemble, est prévu plus bas dans le même article sous la rubrique « Service de dette à l'ensemble ».

- *Règlement numéro 147-2008*  
(Mise aux normes de l'usine de filtration)

Pour pourvoir au remboursement, en capital et intérêts, des annuités du règlement numéro 147-2008, il sera prélevé, les taxes et compensations suivantes :

- a) Pour pourvoir aux dépenses, un montant de 13 706,40\$, engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de

## ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

l'emprunt, il est par le présent règlement exigé et il sera prélevé annuellement, pour rembourser une quote-part de 30% des annuités, capital et intérêts, durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'une unité d'évaluation comprise dans le secteur identifié comme étant le « Bassin A », desservi par le réseau d'aqueduc, une compensation aux usagers pour chaque unité d'évaluation dont il est propriétaire. Le montant de cette compensation sera établi en divisant le montant de la quote-part de l'annuité par le nombre d'unités d'évaluation dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

- b) Pour pourvoir aux dépenses, au montant de 31 981,60\$, soit un taux de 1,28193\$/unité, engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement exigé et il sera prélevé annuellement, pour rembourser une quote-part de 70% des annuités, capital et intérêts, durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'une unité d'évaluation comprise dans le secteur identifié comme étant le « Bassin B », desservi par le réseau d'aqueduc, une compensation aux usagers pour chaque unité d'évaluation dont il est propriétaire. Le montant de cette compensation sera établi en multipliant la valeur de l'unité d'évaluation dont il est le propriétaire par le taux obtenu en divisant la quote-part de l'annuité par la somme des valeurs des unités d'évaluation dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

Pour les fins du présent paragraphe b), la valeur de chaque unité d'évaluation est établie comme suit :

	Valeur
xiii) Chaque unité d'évaluation inscrite au rôle, plus	5
Si une unité d'évaluation est un terrain vacant desservi par l'aqueduc et ou l'égout, ou	5
xiv) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins d'habitation, pour chaque unité de logement, plus	10
xv) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins d'hébergement, d'hôtellerie, d'auberge, de centre d'accueil, de maison	1

***Procès-verbal du Conseil municipal  
de la Ville de Brownsburg-Chatham***

de chambre ou de pension, pour chaque chambre, ou	
xvi) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins commerciales ou industrielles ou de services	25
xvii) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins non prévues ci-dessus, cette unité vaut	25
xviii) Si une unité d'évaluation est utilisée à des fins mixtes, résidentielles, commerciales et autres, chaque usage est considéré comme un usage distinct.	

Aux fins du présent règlement, « usager » est celui qui bénéficie du service d'aqueduc au sens de l'article 244.3 de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

- Règlement numéro 250-98 (25% de la dette)  
(Travaux d'assainissement des eaux usées & travaux municipaux)

Pour rembourser le solde net des frais d'exploitation et d'administration et des remboursements sur la dette à long terme du règlement numéro 250-98, soit un montant de 33 734,50\$, il sera prélevé, sur tous les immeubles imposables situés dans le secteur Brownsburg une compensation.

Les tarifs de compensations pour le système et le service d'assainissement des eaux usées municipales pour l'année 2012 s'établissent comme suit :

Une taxe spéciale à un taux de 0,02278\$ du cent dollars (100\$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2012.

- Règlement numéro 251-98  
(Travaux municipaux dans les rues Saint-Antoine, Hillcrest et Northcliff)



# ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

Pour rembourser les annuités (14 175,00\$), capital et intérêts, il sera prélevé sur tous les immeubles imposables visés par ledit règlement (situés dans l'ancienne municipalité du Village de Brownsburg), une taxe spéciale à un taux de 0,00971\$ du cent dollars (100\$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2012.

## ***Règlement numéro 162-2010***

(Renouvellement et réhabilitation des conduites  
d'eau  
potable et d'égout)

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles du montant de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, les pourcentages suivants sur tous les immeubles imposables et desservis de la façon suivante :

20,26% pour les immeubles desservis par le réseau d'aqueduc soit une somme de 28 563,97\$ pour un taux de 0,01331 du cent dollars (100\$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2012.

29,83% pour les immeubles desservis par le réseau d'égout du secteur <<Brownsburg>> soit une somme de 42 056,42\$ pour un taux de 0,03094 du cent dollars (100\$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2012.

L'autre 49,91% du règlement soit une somme de 70 366,61, payable à l'ensemble, est prévu plus bas dans l'article sous la rubrique « Service de dette à l'ensemble ».

Aux fins du présent règlement, « usager » est celui qui bénéficie du service d'aqueduc au sens de l'article 244.3 de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

## ***SERVICE DE DETTE À L'ENSEMBLE***

- ***Règlement numéro 217-93***  
(Travaux de pavage sur les rues Park, Thomas-Hall et Ouellette)
- ***Règlement numéro 022-2001***  
(Achat d'un camion pour le combat des incendies)
- ***Règlement numéro 089-2005***  
(Travaux de réhabilitation effectués sur la montée La Branche)
- ***Règlement numéro 094-2005***  
(Travaux de réhabilitation effectués sur la montée Saint-Philippe)
- ***Règlement numéro 106-2006***

## *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

(Travaux effectués au camping municipal)

- Règlement numéro 108-2006  
(Achat d'un parc de véhicules)
- Règlement numéro 111-2006  
(Travaux de réhabilitation effectués sur le chemin Dalesville et la montée Vachon – Pavage, drainage latéral et empierrement, pavage de la rue Tracy et de la rue des Lilas)
- Règlement numéro 124-2007  
(Réaménagement des ateliers municipaux)
- Règlement numéro 125-2007  
(Achat d'un parc de véhicules)
- Règlement numéro 127-2007  
(Travaux de réhabilitation sur le chemin du Lac Louisa)
- Règlement numéro 130-2007  
(Travaux d'asphaltage sur le territoire)
- Règlement numéro 141-2008  
(Travaux d'asphaltage sur le territoire)
- Règlement numéro 152-2009 (87,065%)  
(Travaux d'aqueduc, d'égout, de rue de bordures et de trottoirs sur la rue Saint-Joseph)
- Règlement numéro 155-2010  
(Achat d'une pelle sur roue)
- Règlement numéro 162-2010 (49,91%)  
(Travaux de pavage)
- Règlement numéro 176-2011  
(Affaire « Resto-Bistro du Parc »)
- Règlement numéro 177-2011  
(Quais et débarcadère Marina du Camping municipal)
- Contrat de location et autres

Pour rembourser des annuités de 904 310,00\$, capital et intérêts, il sera prélevé, sur tous les immeubles imposables visés par lesdits règlements une taxe spéciale à un taux de 0,14629\$ du cent dollars (100\$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2012.

- Règlement numéro 158-2010  
(Financement du déficit accumulé au 31-12-2009)

Pour rembourser des annuités de 412 202,00\$, capital et intérêts, il sera prélevé, sur tous les immeubles imposables visés par ledit règlement une taxe spéciale à un taux de 0,0667\$ du cent dollars

# ***Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham***

(100\$) d'évaluation d'après leur valeur imposable telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur pour l'année 2012.

## **ARTICLE 10 :**

Les tarifs, compensations et surtaxe visés par le présent règlement sont exigés et payables par le(s) propriétaire(s) d'immeubles qui bénéficie(nt) du bien, du service ou de l'activité avec privilège sur les propriétés au même titre que les autres taxes foncières et sont en conséquence assimilées à une taxe foncière suivant la *Loi*.

Les taxes de compensations ne feront l'objet d'aucune remise ou crédit étant appuyées par la notion de la disponibilité du ou des services et non de son utilisation réelle.

## **ARTICLE 11 :**            *Paiement par versements*

Les taxes peuvent être payées en quatre (4) versements égaux lorsque le montant total des taxes, tarifs et compensations, est égal ou supérieur à 300\$, en vertu du paragraphe 3 de l'article 548 de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

Si l'échéance de paiement n'est pas respectée sur l'un des versements, le contribuable ne perd pas son privilège de payer par versements les sommes qui ne sont pas encore dues.

## **ARTICLE 12 :**            *Taux d'intérêt de pénalité pour retard*

Le taux d'intérêt pour tous les comptes (taxes municipales) dus à la Ville est fixé à 11% pour l'exercice financier 2012

Une pénalité pour retard est fixée à 0,417 par mois, jusqu'à concurrence de 5% par année, pour tous les comptes dus à la Ville pour l'exercice financier 2012.

Pour tous les autres comptes dus à la Ville, le taux d'intérêt est fixé à 16% pour l'exercice financier 2012.

## **ARTICLE 13 :**            *Frais d'administration*

Des frais d'administration de 15% seront ajoutés sur chaque facture envoyée par la Ville de Brownsburg-Chatham, ces frais comprenant notamment les dépenses administratives reliées à ladite facturation.

## **ARTICLE 14:**            *Entrée en vigueur*

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la *Loi*.

# *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

---

Georges Dinel  
Maire

---

René Tousignant, directeur général,  
trésorier et greffier par intérim

Avis de motion : 7 novembre 2011  
Adopté : 12 décembre 2011  
Affiché : 16 décembre 2011

Adoptée à l'unanimité

11-12-401

## **PROGRAMME TRIENNAL DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION 2012-2013-2014**

CONSIDÉRANT QU'aux termes de l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil municipal doit adopter, à chaque année, un programme triennal d'immobilisations ;

CONSIDÉRANT QUE ce programme doit détailler, pour la période qui lui est coïncidente, l'objet, le montant et le mode de financement des dépenses en immobilisations que prévoit effectuer la Ville et dont la période de financement excède douze (12) mois ;

CONSIDÉRANT QUE ce programme de dépenses en immobilisations est établi indépendamment des autorisations d'emprunt et ne dispense pas de l'obligation de décréter ces dépenses en capital par règlement d'emprunt ou autrement et de pourvoir à leur financement, le tout conformément à la *Loi* ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Louis Quevillon, appuyé par monsieur le conseiller Richard et il est résolu :

QUE le Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham approuve le programme triennal des dépenses en immobilisations pour les années 2012-2013-2014, tel que déposé.

# *Procès-verbal du Conseil municipal de la Ville de Brownsburg-Chatham*

## PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2013-2014

Nom du projet	Description des travaux	Année 2012	Année 2013	Année 2014	Total du projet
Pavage diverses rues	Pavage des rues	200 000\$	200 000 \$	200 000\$	600 000\$
Ponceau 75-77, route du Canton	Ponceaux	28 000\$			28 000\$
Remplacement des appareils respiratoires	4 par année pendant 6 ans	20 000\$	20 000 \$	20 000\$	60 000 \$
<b>TRAVAUX PUBLICS</b>					
Remplacement véhicules travaux publics	En 2012 1 x bombardier pour trottoir	140 000\$			140 000 \$
	En 2012 2 x camionnette	70 000\$	35 000 \$		105 000\$
Amélioration des parcs		100 000\$	100 000 \$	100 000\$	300 000\$
Remplacement des lampadaires	Centre-ville		75 000 \$		75 000 \$
Remplacement conduites rue Principale	Tronçon Carrière à St-Joseph TECQ		850 000 \$		850 000 \$
Remplacement de conduites	Tronçon des Érables/Maurice/Lafleur		650 000 \$		650 000\$
Bordures de rue	Saint-Paul	65 000\$			65 000\$
Étude	Drainage/Égout sanitaire - Brownsburg	45 000\$			45 000\$
Construction d'une bibliothèque municipale	Construction d'une bibliothèque	100 000\$	300 000 \$		400 000 \$
Signalisation	Mise à jour	50 000\$	25 000 \$	25 000\$	100 000 \$
Pulvérisation Montée Robert	sur 1 km	25 000\$			25 000\$
Débroussailleuse Orsi		55 000\$			55 000\$
Niveleuse		325 000\$	- \$		325 000\$
Clôture usine filtration		40 000\$			40 000\$
Abri à sel et gravier (2)		40 000\$	45 000 \$	50 000\$	135 000 \$
Saleuse pour 03-112		25 000\$			25 000\$
Pépine		225 000\$			225 000\$
Nouveau 10 roues	Incluant boîte à sel et gravier		325 000\$		325 000\$
Gravier	pour refaire les chemins	50 000\$	50 000\$	50 000\$	150 000\$
<b>CAMPING</b>					
Aménagement marina	Aménagement marinal	126 000\$			126 000\$
Achat de véhicules	Camionnette et voiture	30 000\$			30 000\$
Accueil/réception camping	Nouvelle construction	36 000\$			36 000\$
Marina 4ième phase	Installation de quais et électricité				
	Pour 50 bateaux supplémentaires		400 000\$		400 000\$
Réservoirs septiques					
Épuration	Remise aux normes des infrastructures		100 000\$		100 000\$
Terrains supplémentaires	16 dans le secteur K		80 000\$		80 000\$

***Procès-verbal du Conseil municipal  
de la Ville de Brownsburg-Chatham***

Capitainerie marina	Nouvelle construction			200 000\$	200 000\$
Salle communautaires	Amélioration: douches, toilettes et				
	Finition extérieure			50 000\$	150 000\$
Barrière - marina		13 500\$			
PARCS	Aménagement	250 000\$			250 000\$
<b>BARRAGE ORICA</b>	Réfection majeure du barrage	250 000\$			
		<b>2 308 500\$</b>	<b>3 255 000\$</b>	<b>795 000\$</b>	<b>6 095 000\$</b>

Adoptée à l'unanimité

***PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT EXCLUSIVEMENT SUR  
LE BUDGET 2010***

Des contribuables posent des questions sur le budget 2012, le taux de taxe foncière générale, les tarifs de compensations et les taux variés ainsi que sur le programme triennal d'immobilisations et monsieur le Maire, Georges Dinel, lui répond.

**11-12-402**

**LEVÉE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

À 19h50, il est proposé par monsieur le conseiller Richard Boyer, appuyé par madame la conseillère Paule Blain Clotteau et il est résolu :

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

Adoptée à l'unanimité

\_\_\_\_\_  
Georges Dinel,  
Maire

\_\_\_\_\_  
Monsieur René Tousignant, MAP  
Directeur général, trésorier et  
greffier par intérim